

ABSTRACT

Sinuraya, Insan Utama. Registration Number: 8156112041. Code Mixing of Batak Toba Language by Batak Toba Teachers toward Teachers with Different Ethnic in Break Time. Thesis. English Applied Linguistics Program, Postgraduate School, State University of Medan. 2017.

The research deals with code mixing of Batak Toba language among teachers with different ethnic. The objectives of this study were: (1) To find out the types of code mixing realized by Batak Toba teachers in break time, (2) To explain the process of those types realized by them, and (3) To describe the reasons of Batak Toba teachers mix their language in break time. The research was conducted by using descriptive qualitative design. The data of this study were words, sentences, clauses, and phrases of Batak Toba language mixed into Indonesian. The data were collected by using observation, recording and interview. The technique of data analysis was interactive model. The finding of this study revealed that: (1) The types of code mixing realized by Batak Toba teachers in break time are 1) insertion, 2) alternation, 3) congruent lexicalization, 4) incongruent lexicalization, (2) There were seven (7) processes of code mixing were realized, they are nested, content words rather than function words, several constituent, self-correction, doubling, function word, and Batak Toba language without dialect. (3) there were eight reasons of using code mixing are 1) talking about particular topic, 2) being empathic something, 3) expressing group identity, 4) no equivalent words/meanings, 5) mixing the languages had been habitual, 6) to make the other people master another language, 7) assuming interlocutors understand our ethnic language and 8) feeling comfortable.

Keywords : *code mixing, Batak Toba language, break time*



ABSTRAK

Sinuraya, Insan Utama. Registration Number: 8156112041. Code Mixing of Batak Toba Language by Batak Toba Teachers toward Teachers with Different Ethnic in Break Time. Thesis. English Applied Linguistics Program, Postgraduate School, State University of Medan. 2017.

Thesis ini membahas tentang campur kode dari bahasa Batak Toba diantara guru-guru dengan suku yang berbeda pada waktu istirahat. Tujuan dari penelitian ini adalah: (1) untuk menemukan jenis-jenis dari campur kode yang diterapkan oleh guru-guru Batak Toba pada waktu istirahat, (2) untuk menjelaskan proses dari campur kode tersebut, dan (3) untuk mendeskripsikan alasan guru-guru Batak Toba mencampur bahasa pada waktu istirahat. Penelitian ini menggunakan penelitian deskriptif kualitatif. Data penelitian ini adalah kata, kalimat, klausa dan prasa dari bahasa Batak Toba yang dicampur ke dalam bahasa Indonesia. The data dikumpulkan melalui observasi, rekaman suara dan wawancara. Teknik analisis data adalah interaktif model. Temuan penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) jenis campur kode yang diterapkan oleh guru Batak Toba adalah 1) insertion, 2) alternation, 3) congruent lexicalization, 4) incongruent lexicalization, (2) ada 7 (tujuh) proses dari campur kode yang diterapkan, yaitu nested, content words rather than function words, several constituent, self-correction, doubling, function word, dan Batak Toba language without dialect. (3) ada delapan alasan menggunakan campur kode yaitu 1) talking about particular topic, 2) being empathic something, 3) expressing group identity, 4) no equivalent words/meanings, 5) mixing the languages had been habitual, 6) to make the other people master another language, 7) assuming interlocutors understand our ethnic language dan 8) feeling comfortable.

Kata Kunci : *campur kode, bahasa Batak Toba, waktu istirahat*

